



**CHAMADA DE PROPOSTAS
FAPEMIG-UNIVERSIDADE DA
GEÓRGIA (UGA) PARA O
PROGRAMA DE APOIO
FINANCEIRO À MOBILIDADE DE
PESQUISA**

1. Descrição do Programa:

A Fundação de Amparo à Pesquisa do Estado de Minas Gerais (FAPEMIG) e a Universidade da Geórgia (UGA) anunciam a abertura da chamada de propostas para pesquisas conjuntas entre pesquisadores da UGA e de Instituições de Ciência, Tecnologia e Inovação (ICTs) no Estado de Minas Gerais. O apoio financeiro será concedido a projetos de quaisquer das áreas do conhecimento para de apoio pesquisa preliminar, mobilidade e preparação de propostas para prospecção de futuras fontes externas de apoio financeiro.

As propostas devem serem executadas em até 12 meses.

2. Critérios de Elegibilidade:

As propostas devem especificar pelo menos um Pesquisador Principal (PI) que seja membro do corpo docente da UGA e outro que seja vinculado a uma ICT localizada no Estado de Minas Gerais e que esteja cadastrada na FAPEMIG.

**FAPEMIG-UGA RESEARCH
MOBILITY GRANT PROGRAM**

CALL FOR PROPOSALS

1. Program Description:

The State Funding Agency of Minas Gerais, Brazil (FAPEMIG) and the University of Georgia (UGA) are inviting the submission of proposals for joint funding to support collaborative research between investigators at UGA and Institutions of Science, Technology, and Innovation (known as "ICT" in Portuguese) located in State of Minas Gerais. Grants will be awarded to projects in all areas of knowledge to support preliminary research, mobility, and proposal preparation undertaken in pursuit of specific sources of external funding.

The proposals should cover research taking place over a 12 month period.

2. Eligibility Criteria:

Proposals must specify at least one Principal Investigator (PI) who is a faculty member at UGA and one Principal Investigator working within a ICT located in the State of Minas Gerais and registered at FAPEMIG.

<p style="text-align: center;">2.1 Critérios de Elegibilidade da FAPEMIG</p> <p>São consideradas elegíveis as propostas de ICTs sediadas no Estado de Minas Gerais e cadastradas junto à FAPEMIG, que atendam aos requisitos abaixo.</p> <p><i>2.1.1 Por parte da Proponente</i> A Instituição de vínculo do autor da proposta, ora denominada Proponente, deve:</p> <p>2.1.1.1 Se comprometer a propiciar condições adequadas de espaço, infraestrutura, pessoal de apoio técnico e administrativo, bem como tempo para a equipe dedicar-se ao projeto proposto.</p> <p>2.1.1.2 Observar as diretrizes específicas constantes do Manual da FAPEMIG, desde a submissão da proposta até a prestação final de contas.</p> <p>2.1.1.3 Facilitar a mobilidade de pesquisadores, integrantes da equipe.</p> <p>2.1.1.4. Permitir aos integrantes do projeto, o uso das instalações laboratoriais e acesso a todos os serviços disponíveis relevantes na instituição e para execução do projeto, limitando o acesso às informações consideradas sensíveis e confidenciais.</p> <p><i>2.1.2 Por parte da Proposta</i> A proposta a ser submetida deve:</p> <p>2.1.2.1 Ser elaborada em conjunto por pesquisadores vinculados a ICTs sediadas no Estado de Minas Gerais e pesquisadores da Universidade da Geórgia.</p> <p>2.1.2.2 Envolver a cooperação de pelo menos dois grupos, um coordenado por um Pesquisador Principal (PI) ligado a uma ICT situada no Estado de Minas Gerais, Brasil, e a outra coordenada por PI da Universidade da Geórgia</p>	<p style="text-align: center;">2.1. FAPEMIG Eligibility Criteria</p> <p>Proposals from a “ICT” located in the State of Minas Gerais and registered at FAPEMIG will be eligible if they meet the requirements below:</p> <p><i>2.1.1 Proponent Eligibility</i> The Principal Investigator’s institution, also known as the Proponent, must:</p> <p>2.1.1.1. Be committed to provide appropriate conditions of space, infrastructure, technical and administrative staff, as well as available time for the team dedicated to the proposed project.</p> <p>2.1.1.2 Observe the specific directives of the FAPEMIG Manual, from submission of the proposal submission to the final report.</p> <p>2.1.1.3 Facilitate the mobility of research members of the team.</p> <p>2.1.1.4 Allow all team members to use the laboratory facilities and access to all available and relevant services at the Institution for the implementation of the project, limiting access to information defined as sensitive and confidential.</p> <p><i>2.1.2 Proposal Eligibility</i> The proposal, to be submitted, must:</p> <p>2.1.2.1 Be developed jointly by researchers linked to ICTs based in the State of Minas Gerais and at the University of Georgia</p> <p>2.1.2.2 Involve the cooperation of at least two groups, one of them coordinated by a PI linked to an ICT based in the State of Minas Gerais, Brazil, the other coordinated by a PI from the University of Georgia.</p> <p>2.1.2.3 Contain a joint project proposal drafted in accordance with section 6.1 which</p>
---	--

<p>2.1.2.3 Conter um plano de projeto conjunto elaborado de acordo com a seção 6.1 fornecendo um plano geral do consórcio internacional, incluindo planos de trabalho, principais marcos e orçamento.</p> <p>3.1.2.4 Demonstrar equivalência de esforços dos parceiros em Minas Gerais e nos Estados Unidos da América.</p> <p>3.1.2.5 Incluir na proposta o acordo de Cooperação entre os PI de Minas Gerais e da Universidade da Geórgia.</p> <p>2.1.2.6 Prever a elaboração de um PITCH (material de divulgação em vídeo voltado ao público leigo), conforme as diretrizes contidas na página da FAPEMIG.</p> <p>2.1.2.7 A proposta deverá ser original. A não observância desta diretriz inabilitará a proposta.</p> <p>2.1.3 Por parte do Pesquisador Principal do Estado de Minas Gerais Para ser PI, o autor da proposta deve atender às seguintes condições:</p> <p>2.1.3.1 Ter vínculo com a Proponente.</p> <p>2.1.3.2 Ter currículo atualizado na Plataforma Lattes do CNPq.</p> <p>2.1.3.3 Ter título de doutor.</p> <p>2.1.3.4 Ter qualificação, experiência e desempenho destacado, compatível e comprovado com o tema da proposta apresentada.</p> <p>2.1.3.5 Estar cadastrado no sistema EVEREST da FAPEMIG.</p> <p>2.1.3.6 Observar diretrizes específicas constantes do Manual da FAPEMIG, desde a submissão da proposta até a prestação final de conta técnica e financeira.</p> <p>2.2 Critérios de Elegibilidade da UGA Todo corpo docente e técnico UGA que esteja buscando apoio financeiro externo para pesquisa internacional e iniciativas de</p>	<p>should provide a general overview of the international consortium, including work plans, main milestones and budget.</p> <p>2.1.2.4 Demonstrate equivalence of effort of the partners in the State of Minas Gerais and the United States of America.</p> <p>2.1.2.5 Include in the proposal the cooperation agreement between the PI from Minas Gerais and the University of Georgia.</p> <p>2.1.2.6 Provide the creation of a PITCH (a brief video about the project to the non-technical public), as directed by FAPEMIG's guidelines.</p> <p>2.1.2.7 The proposal must be original. Proposals lacking originality will not be eligible.</p> <p>2.1.3 Minas Gerais Principal Investigator Eligibility To be a PI, the author of the proposal must satisfy the following conditions:</p> <p>2.1.3.1 Be linked with the Proponent.</p> <p>2.1.3.2 Have an updated CV at <i>Plataforma Lattes</i> of CNPq.</p> <p>2.1.3.3 Hold a Phd degree.</p> <p>2.1.3.4 Have qualification, experience, outstanding performance, and proven compatibility with the theme of the submitted proposal.</p> <p>2.1.3.5 Be enrolled at the electronic system of FAPEMIG, EVEREST.</p> <p>2.1.3.6 Observe the specific directives of the FAPEMIG Manual, from submission of the proposal to the final technical and financial report.</p> <p>2.2. UGA Eligibility Criteria All UGA faculty and administrative staff pursuing externally funded international research and technical assistance initiatives are eligible for participation.</p>
--	---



assistência técnica são elegíveis para participação.

3. Apoio Financeiro:

O total financeiro disponível pela UGA e FAPEMIG nesta chamada de projetos é US\$ 60.000 (sessenta mil dólares americanos)

Cada proposta poderá solicitar no máximo US\$ 15.000,00 (quinze mil dólares americanos), que será apoiado conjuntamente pela FAPEMIG e UGA.

O orçamento acompanhado pela proposta deve alocar as despesas na UGA ou FAPEMIG e deve demonstrar um nível de envolvimento correspondente entre as equipes de pesquisa em Minas Gerais e UGA. Contudo, não é exigido que o orçamento do projeto aloque igualmente as despesas entre a UGA e FAPEMIG.

Propostas podem ser apoiadas pela FAPEMIG e UGA em valores menores que o valor solicitado. Em particular, a FAPEMIG ou a UGA se reservam o direito de reduzir o apoio financeiro concedido a uma proposta específica para garantir que seu o compromisso financeiro total não exceda 50% do custo total dos projetos aprovados no escopo do programa de apoio financeiro FAPEMIG para o ano.

3.1 Fonte de Apoio Financeiro da UGA

Pela UGA, o Escritório do Vice-Presidente de Pesquisa (OVPR) é o órgão que fornecerá o apoio correspondente para a participação de departamento / escola / faculdade na proporção 1:1 do valor pago pela UGA (ex.: para o valor US\$ 15.000

3. Funding:

The total amount available by UGA and FAPEMIG in this call for proposals is US\$ 60,000 (sixty thousand America dollars).

Each proposal may request up to US\$ 15,000.00 (fifteen thousand American dollars) to be supported jointly by FAPEMIG and UGA.

The budget accompanying the proposal must allocate expenditures to either UGA or FAPEMIG and must demonstrate a matching level of effort of the Minas Gerais and UGA research teams. However, the project budget is not required to allocate expenditures equally between UGA and FAPEMIG.

Proposals may be funded by FAPEMIG or UGA in amounts less than the amount requested. In particular, either FAPEMIG or UGA may reduce funding awarded to a particular proposal to ensure that its total financial commitment does not exceed 50% of all approved project costs under the FAPEMIG-UGA grant program for the year.

3.1 UGA Funding Sources

At UGA, the Office of the Vice President for Research (OVPR) will provide matching support for department/school/college contributions at a 1:1 ratio (e.g., for a \$15,000 requested amount funded equally by UGA and FAPEMIG, a maximum of \$3,750 would be provided from OVPR and \$3,750 would be required from the UGA unit, including Centers and Institutes, to comprise



solicitado e posteriormente aprovado pela UGA e FAPEMIG, o valor máximo de US\$ 3.750 será fornecido pelo OVPR e o restante, US\$ 3.750, será solicitado a Unidade Acadêmica da UGA, incluindo Centros e Institutos, para compor a metade do apoio financeiro da UGA de US\$ 7.500). O recurso financeiro para mobilidade internacional poderá ser disponibilizado pela Unidade Acadêmica da UGA para apoiar essa atividade específica e poderá ser considerado a contrapartida dessa unidade, desde que a viagem não tenha ocorrido no período de submissão da proposta.

3.2 Fonte de Apoio Financeiro da FAPEMIG

Os recursos alocados pela FAPEMIG para financiamento desta Chamada, serão da ordem de US\$ 30.000,00 (trinta mil dólares americanos) sendo definidos na Programação Orçamentária e Financeira da FAPEMIG.

As despesas decorrentes desta chamada de proposta correrão à conta das dotações orçamentárias da FAPEMIG a seguir relacionadas ou pelas que as sucederem:

2071.19.573.50.4105.0001.44.50.42.1.101

A Proponente, se Instituição Pública, deverá, preferencialmente, indicar uma Gestora credenciada junto à FAPEMIG para gerenciamento dos recursos a serem liberados para a proposta aprovada. A inexistência deste dado impedirá o encaminhamento da proposta por meio eletrônico.

UGA's \$7,500 half of the funding). International travel funds made available by UGA units to support this specific collaborative activity may be counted toward the required UGA unit match, provided travel has not taken place as of the date of the grant application.

3.2 FAPEMIG Funding Source

The financial resource available by FAPEMIG o support this call for proposal is US\$ 30.000,00 (thirty thousand dollars) that is defined in the Budget and Financial Programming of FAPEMIG.

The expenditure of this call for proposal are connected to the FAPEMIG's budget allocation informing bellow or by its successors:

2071.19.573.50.4105.0001.44.50.42.1.101

The Proponent, if Public Institution, must, preferably, indicate one Management Institution enrolled at FAPEMIG to manage the financial resource released to the approved proposal. The inexistence of this information will not allowed forwarding the proposal electronically.

4. Despesas Elegíveis:

Com base nos manuais de apoio financeiro da UGA e FAPEMIG, os coordenadores das propostas aprovadas poderão alocar o apoio financeiro para despesas de pesquisa preliminar e desenvolvimento de planos e propostas.

4.1. Despesas elegíveis pela FAPEMIG

- 4.1.1 Material de consumo (exceto para aquisição de livros);
- 4.1.2 Equipamentos e material permanente;
- 4.1.3 *Software*;
- 4.1.4 Despesas de viagem (passagem aérea e seguro viagem) para os membros da equipe da pesquisa no Estado de Minas Gerais;
- 4.1.5 Diárias de acordo com os valores definidos pela FAPEMIG para os membros da equipe da pesquisa da UGA em visita técnica ao Estado de Minas Gerais;
- 4.1.6 Bolsas de estudo, de acordo com o Manual da FAPEMIG;
- 4.1.7 Despesas de importação;
- 4.1.8 Despesas operacionais (definido como o 5% destinado a Instituição Gestora).

Despesas de viagem são limitadas à visitas técnicas que sejam essenciais para o desenvolvimento do projeto. A visita técnica é limitada a um máximo de 15 (quinze) dias e 1 (um) passagem aérea (ida e volta e de classe econômica) por ano do projeto.

Não é permitido à equipe técnica do Estado de Minas Gerais solicitar despesas de viagem para participação em eventos internacionais e nacionais.

4. Allowable Expenditures:

Subject to UGA and FAPEMIG funding guidelines, awardees may allocate grant monies toward costs of preliminary research, planning and proposal development.

4.1. FAPEMIG Allowable Expenditures

- 4.1.1. Consumables (except to purchase books);
- 4.1.2. Equipment and permanent materials;
- 4.1.3. Software;
- 4.1.4. Travel expenses (airline ticket and travel insurance) for team members from the State of Minas Gerais;
- 4.1.5. Lodgment according to the values defined by FAPEMIG to team members from UGA who are on a technical visit to the State of Minas Gerais;
- 4.1.6. Scholarships, in accordance with the FAPEMIG Manual;
- 4.1.7. Import expenses;
- 4.1.8. Operational expenses (defined as 5% to the Management Institution).

Travel expenses are limited to technical visits by project team members that are essential to the project development. The technical visits limited to up to 15 (fifteen) days and 1 (one) airline ticket (round trip economy class) per year of the project.

Team members from the State of Minas Gerais are not allowed to request travel expenses for participation in international and national events.

Informações adicionais dos itens elegíveis da FAPEMIG estão disponíveis:

http://www.fapemig.br/wp-content/uploads/manual/manual_2015.pdf

4.2. Despesas elegíveis pela UGA

Todas as despesas solicitadas a UGA estarão sujeitas às diretrizes de despesas aplicadas pela UGA.

Sobre mobilidade, UGA apoiará os seguintes itens:

4.2.1 Despesas de viagem (passagem aérea e seguro viagem) para o membro da equipe de pesquisa da UGA.

4.2.2 Diárias e/ou mensalidades de acordo com os valores definidos pela UGA para membros da equipe de pesquisa do Estado de Minas Gerais em visita técnica à UGA.

5. Submissão da Proposta

Cada proposta consistirá de duas submissões simultâneas, deverá ser elaborada na língua inglesa e encaminhada para a instituição local de apoio financeiro pelo respectivo PI.

Os PIs do Estado de Minas Gerais deverão encaminhar o seu formulário de candidatura por meio do Everest:

<http://everest.fapemig.br/home/login>

Os PIs da UGA deverão encaminhar o seu formulário de candidatura por meio do:

<https://form.jotform.com/62063805009955>

Propostas submetidas após o período de submissão divulgado ou não submetidas

Additional information about eligible FAPEMIG items is available at:

http://www.fapemig.br/wp-content/uploads/manual/manual_2015.pdf

4.2. UGA Allowable Expenditures

All expenses requested from UGA will be subject to applicable UGA expenditure guidelines.

Regarding mobility, UGA will support the following items:

4.2.1. Travel expense (airline ticket and travel insurance) for team member from UGA.

4.2.2. Lodgment according to the values defined by UGA to team members from the State of Minas Gerais who are on a technical visit to UGA.

5. Proposal Submission

Each proposal will consist of two simultaneous submissions. Each proposal must be prepared in English and transmitted to the local funding institution by the respective PI.

The Minas Gerais PI should submit their proposal application to Everest:

<http://everest.fapemig.br/home/login>

The UGA PI should submit their proposal application to:

<https://form.jotform.com/62063805009955>

Proposals submitted after the published submission period or not submitted to both



para a FAPEMIG e UGA em formato semelhante não serão consideradas.

FAPEMIG and UGA will be excluded from consideration.

6. Critérios para Submissão

6. Requirements for Submission

6.1 Submissão à FAPEMIG

6.1 FAPEMIG Submission

Os PIs do Estado de Minas Gerais devem preencher na língua inglesa o formulário eletrônico pelo Everest e anexar os documentos complementares

The State of Minas Gerais PI must complete in English the required electronic form via Everest and attach all required supporting documents.

6.1.1. Formulário eletrônico deve-se detalhar todos o itens elegíveis necessários solicitados à FAPEMIG para a implementação da proposta, inclusive as despesas operacionais e bolsas de estudo, entre outras. O não cumprimento deste procedimento resultará no não financiamento dos itens. Além disso, os itens que não forem informados no formulário eletrônico para FAPEMIG serão considerados como contrapartida do candidato. Além disso, os itens e/ou justificativa informados, exclusivamente, na proposta não serão considerados para apoio.

6.1.1. Electronic form: detailing all the necessary eligible items requested to FAPEMIG for implementation of the proposal, including operational expenses and scholarships, among others. Failure to follow this procedure will result in non-funding of the items. In addition, the items that are not included in the electronic form submitted to FAPEMIG will be considered responsibility of the PI. Moreover, items and/or justifications appearing exclusively in the proposal will not be considered for support.

Neste formulário eletrônico, o orçamento solicitado à FAPEMIG deverá ser preenchido em reais.

In this electronic form, the budget requested to FAPEMIG must be filled in Brazilian real.

6.1.2 Documentos de suporte que serão submetidos em arquivo anexo:

6.1.2 Supporting documents to be submitted in the attached file:

6.1.2.1 Arquivo eletrônico contendo a descrição do projeto e orçamento do projeto de acordo com os critério informados nos itens 6.2.2 e 6.2.3 abaixo.

6.1.2.1 Electronic file of the project description and project budget meeting the requirements of 6.2.2 and 6.2.3 below.

6.1.2.2 Arquivo eletrônico contendo, quando couber, o(s) Plano(s) de Trabalho do(s) bolsista(s); modo de seleção

6.1.2.2 For any requested scholarship, an electronic file specifying the work plan of the student, including the method of selection of the student

<p>do(s) bolsista(s); nome do supervisor do(s) bolsista(s). O supervisor deverá ser integrante da equipe do projeto.</p> <p>6.1.2.3 Arquivo eletrônico contendo Termo de Compromisso assinado pela Direção Superior da Proponente confirmando a sua participação e aceitação do seu papel na parceria, a participação dos pesquisadores a ela vinculados, a identificação das instalações e equipamentos existentes a serem disponibilizados para a execução das atividades previstas e o cronograma das atividades a serem desenvolvidas, indicando as fases ou etapas do projeto.</p> <p>6.1.2.4 Arquivo eletrônico contendo o acordo de Cooperação entre os coordenadores de Minas Gerais e da Universidade da Geórgia.</p> <p>6.1.2.5 Arquivo eletrônico contendo o currículo dos membros da equipe no Estado de Minas Gerais e do Estados Unidos. No caso de pesquisadores dos Estado de Minas Gerais, eles podem informar o endereço eletrônico do Currículo Lattes disponível na <i>homepage</i> do CNPq.</p>	<p>and the name of the student's supervisor. The supervisor must be a team member.</p> <p>6.1.2.3 Electronic file containing the Commitment Agreement signed by a Representative of the Executive Board of the Proponent, confirming its participation and acknowledging its role in the partnership, the participation of its researchers, identifying the available facilities and equipment to the implementation of the planned activities and the table time of the activities to be undertaken, indication its phases or stages of the projects.</p> <p>6.1.2.4 Electronic file containing the cooperation agreement between the PI of the State of Minas Gerais and the University of Georgia.</p> <p>6.1.2.5 Electronic file containing a CV from the team members in the State of Minas Gerais and the United States of America, In case of the State of Minas Gerais researchers, specifying the electronic address of the <i>Currículo Lattes</i> available at the CNPq homepage.</p>
<p>6.2.Submissão à UGA</p> <p>As seguintes informações da proposta são solicitadas:</p> <p>6.2.1 Formulário de Dados da Proposta (submissão do formulário <i>online</i>).</p> <p>6.2.1.1 Título do projeto.</p> <p>6.2.1.2 Nome, vínculo, e-mail institucional do PI da UGA.</p> <p>6.2.1.3 Nome, vínculo, e-mail institucional do PI do Estado de Minas Gerais.</p>	<p>6.2.UGA Submission</p> <p>The following components are required for the UGA submission:</p> <p>6.2.1 Proposal Data Form (online form) containing:</p> <p>6.2.1.1 Title of project.</p> <p>6.2.1.2 Name, affiliation, email of UGA PI.</p> <p>6.2.1.3 Name, affiliation, email of the State of Minas Gerais PI.</p> <p>6.2.1.4 Budget Contribution Summary: FAPEMIG contribution, UGA contribution</p>



<p>6.2.1.4 Resumo das Contrapartidas orçamentárias: contrapartida da FAPEMIG, contrapartida da UGA detalhando a contrapartida do OVPR e unidade acadêmica.</p> <p>6.2.1.5 Descrição do projeto e orçamento de acordo com os critérios informados nos itens 6.2.2, 6.2.3 e 6.2.4.</p> <p>6.2.2 Descrição do projeto A descrição do projeto em língua inglesa encaminhado à FAPEMIG e à UGA deve ser idêntica no seu formato e conter as seguintes informações.</p> <p>6.2.2.1 Sumário do projeto pretendido para público não especializado (máximo de 1 página).</p> <p>6.2.2.2 Cronograma da atividade que será desenvolvida pelas equipes do Estado de Minas Gerais e da UGA especificando as fases e objetivos a serem alcançados com indicadores mensuráveis para monitoramento e detalhamento da atividade de cada membro da equipe (máximo 2 páginas).</p> <p>6.2.2.3 Descrição da atividade preparatória que será financiada pelo apoio (máximo 1 página).</p> <p>6.2.2.4 Resultado esperado para atividades, identificando por nomes os patrocinador (es) e os programa(s) que serão solicitados o apoio financeiro externo que será submetido (máximo 1 página).</p> <p>6.2.3 Orçamento do projeto O orçamento do projeto que será encaminhado à FAPEMIG e a UGA deve utilizar o modelo encontrado aqui:</p> <p>https://research.uga.edu/docs/forms/iga/UGA-FAPEMIG-Budget-Template.xlsx</p> <p>O orçamento deve detalhar os itens elegíveis pela UGA e os itens elegíveis pela FAPEMIG. Orçamento deve ser informado</p>	<p>break down by OVPR contribution and unit match.</p> <p>6.2.1.5 Project description and project budget meeting the requirements of 6.2.2, 6.2.3, and 6.2.4.</p> <p>6.2.2 Project Description An identical project description, in English, must be submitted to FAPEMIG and to UGA containing the following information:</p> <p>6.2.2.1 Summary of planned project for non-expert (1 page max.).</p> <p>6.2.2.2 Schedule of activity to be developed by the Minas Gerais and the UGA team specifying the steps and goals to be achieved, with measurable indicators to monitor and detail activities of each team member (2 pages max.).</p> <p>6.2.2.3 Description of preparatory activities to be funded by the grant (1 page max).</p> <p>6.2.2.4 Expected outcome of those activities, identifying by name the sponsor(s) and program(s) to which subsequent external funding requests will be submitted.</p> <p>6.2.3 Budget of the project An identical project budget must be submitted to FAPEMIG and to UGA using the template that may be downloaded here:</p> <p>https://research.uga.edu/docs/forms/iga/UGA-FAPEMIG-Budget-Template.xlsx</p> <p>The budget must detail the eligible items requested from UGA and the eligible items requested from FAPEMIG. The budget</p>
---	--

em dólar americano. É necessário especificar qualquer valor em reais, incluindo a data da conversão a taxa de câmbio e a fonte utilizada.

6.2.4 Documentos de apoio

6.2.4.1 CV dos PIs na UGA e no Estado de Minas Gerais.

7. Propriedade Intelectual

7.1 Propriedade Intelectual da FAPEMIG

Os direitos relativos à propriedade intelectual, porventura resultantes dos projetos desenvolvidos no âmbito desta Chamada, poderão ser objeto de proteção, nos termos da legislação vigente relativa à propriedade intelectual, incluindo a Deliberação n. 72/2013 da FAPEMIG, tendo como cotitulares a FAPEMIG, a UGA, a Instituição Proponente de Minas Gerais respeitado os direitos do Autor/Inventor/Melhorista e as proporções dos recursos alocados pelas instituições envolvidas no desenvolvimento de cada tecnologia.

A alocação dos benefícios pecuniários advindos de resultados econômicos auferidos em eventual exploração comercial da tecnologia, na hipótese de Contratos de Licença de Exploração e Cessão para terceiros, será definida nos Contratos de Cotitularidade e de Transferência de Tecnologia.

7.2 Propriedade Intelectual da UGA

Propriedade de e os direitos de financeiros a propriedade intelectual, e outros direitos desenvolvidos no desempenho dos projetos apoiados financeiramente no âmbito do presente acordo poderão ser regidos pelos termos específicos do apoio financeiro ao

must be specified in U.S. Dollars. If it necessary to specify any value in Brazilian real, it must include the conversion date and the exchange rate

6.2.5 Supporting Documents

6.2.4.1 CV of the PI from UGA and the State of Minas Gerais.

7. Intellectual Property

7.1 FAPEMIG Intellectual Property

The possible rights resulting to intellectual property, from projects developed under this call for proposal may be subject to protection under the current legislation on intellectual property, including Deliberation n^o. 72/2013 from FAPEMIG, having as co-owner FAPEMIG, UGA, the Proponent Institution of Minas Gerais respecting the rights of the Author/Inventor/Improver and proportions of the allocated resources by the institutions involved in the development of each technology.

The allocation of financial benefits arising from economic income earned in any commercial exploitation of the technology in the event of Exploration License and Transfer for third parties Contracts, will be defined in co-ownership and Technology Transfer Contracts.

7.2. UGA Intellectual Property

Ownership of, and financial rights to, intellectual property and other rights developed in performance of projects funded under this agreement may be

projeto e/ou acordos conjuntos de propriedade.

governed by the terms of specific project-funding and/or joint-ownership agreement.

8. Prazo de Submissão

8. Submission Deadline:

O prazo para recebimento de candidaturas é 9 de janeiro de 2017 2016 às 17h no horário de Brasília para a FAPEMIG e às 23h59min horário de Brasília para a UGA.

The deadline for electronic submission of applications is January 9th, 2017, at 5 pm Brazilian time for FAPEMIG and 11:59 pm for UGA.

É permitido aos coordenadores de Minas Gerais concluírem a sua candidatura até 23:59 horas do mesmo dia.

It is allowed to Minas Gerais coordinators to conclude their application until 11:59pm of the same day.

9. Critério de Avaliação

9. Evaluation Criteria:

Todas as candidaturas a esta chamada serão avaliadas conjuntamente pela FAPEMIG e UGA por meio de um processo conjunto de avaliação. Os seguintes aspectos serão levados em consideração pelas equipes de avaliação:

Applications to this call will be assessed by both FAPEMIG and UGA through a joint review process. The following will be taken into account by the review teams:

- *Qualidade da proposta.* A pesquisa e as atividades de assistência técnica contempladas pela proposta devem ser de alta qualidade, inovadora e claramente articulada.
- *Relevância.* A proposta deve fornecer evidência que ela pode contribuir para os desafios-chave da sociedade e que se ajusta e se complementa nos amplos portfólios de pesquisa multidisciplinar da FAPEMIG e UGA
- *Desenvolvimento da parceria.* A proposta deve demonstrar o potencial de longo-prazo das parcerias entre instituições e pesquisadores no exterior.
- *Sustentabilidade.* A proposta deve articular a um plano crível para atrair apoio financeiro externo adicional conectando atividades

- *Quality of the proposal.* The research and technical assistance activities contemplated by the proposal should be high quality, innovative and clearly articulated.
- *Relevance.* The proposal should provide evidence that it contributes to key societal challenges and fits with and complements the wider multidisciplinary research portfolios across FAPEMIG and UGA
- *Partnership development.* The proposal should demonstrate the potential to develop long-term collaborations with institutions and researchers abroad.
- *Sustainability.* The proposal must articulate a credible plan to attract additional external funding, linking the preparatory activities for which

preparatórias pelas quais o apoio financeiro é necessário para submissões de financiamento futuro específico.

10. Condições de Aprovação

Será solicitado aos coordenadores das propostas aprovadas o envio periódico de relatório a FAPEMIG e UGA sobre o *status* das suas pesquisas conjuntas e o seu sucesso na busca de apoio financeiro externo para apoiar a continuação da pesquisa.

- Para a FAPEMIG, no final do projeto, o coordenador deverá encaminhar um relatório final (financeiro e técnico), com base nos critérios estabelecidos pelo Manual da FAPEMIG e o TO.
- Pela UGA: um relatório inicial será submetido um ano depois do início do projeto. Em seguida, um relatório final será submetido depois de dois anos. Esses relatórios devem se concentrar nos resultados obtidos e nas tentativas de obter apoio financeiro externo.

11. Contatos

Pesquisadores do Estado de Minas Gerais devem direcionar suas consultas exclusivamente para: ci@fapemig.br

Pesquisadores da Universidade da Geórgia devem direcionar suas consultas exclusivamente para: partner@uga.edu

grant funding is requested to specific future funding submissions.

10. Award Conditions

Grant recipients shall be required to report periodically to UGA and FAPEMIG regarding the status of their research collaborations and their success in seeking external funding to support continuing research.

- For FAPEMIG, at the end of the project, the coordinator must submit a final report (financial and technical), meeting the requirements of the FAPEMIG funding guide and TO.
- For UGA, An initial report will be due one year after the start of funding, then a final report after two years. These reports should focus on what was accomplished and the status of attempts to obtain external funding.

11. Contacts

Researchers from the State of Minas Gerais should direct all inquiries exclusively to: ci@fapemig.br

Researchers from UGA should direct all inquiries exclusively to partner@uga.edu